

Anleitung/Instructions/Mode d'emploi/Instrucciones/Instruções

omegon



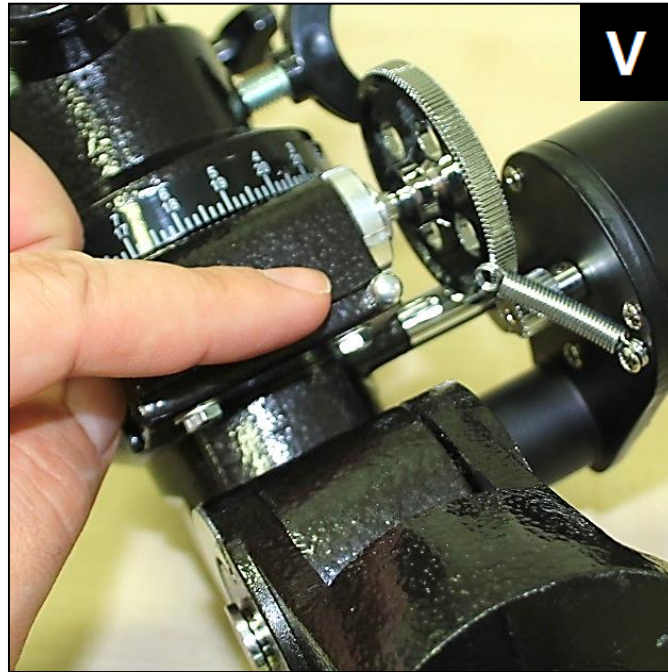
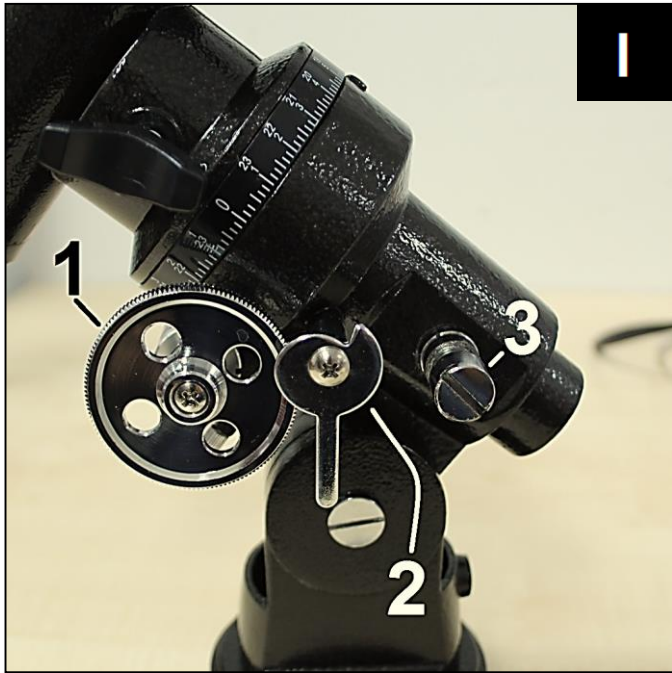
Omegon® R.A. Motor Set

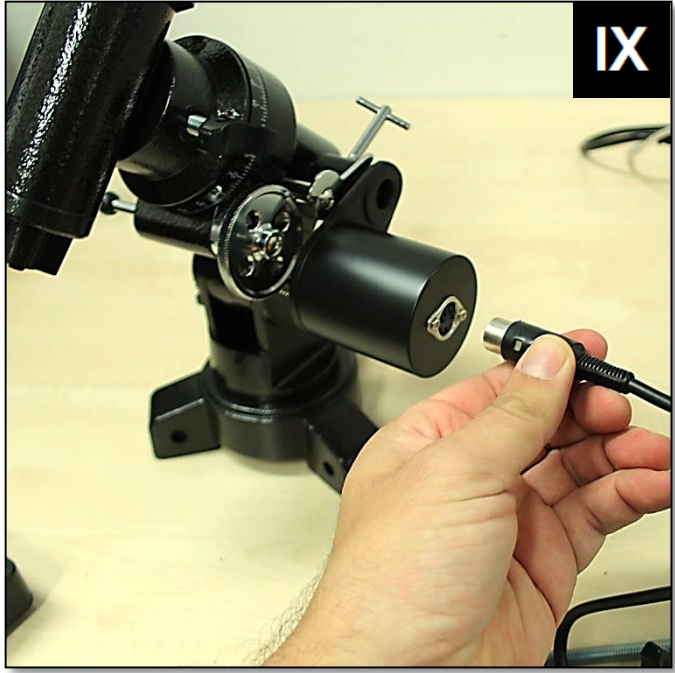
Omegon N 150/750 EQ-3

Omegon N 76/900 EQ-2

8.2015 Rev A

Reproduction of part or all of the contents of this document in any form is expressly prohibited other than for individual use only.
All text, images and labels are property of Nimax GmbH.





DE

I. 1) Verkleinerungsrad 2) Kupplung 3) Motorachse II. Einsetzen des Motors in 3). III. Anheben der Kupplung. IV. Befestigen des Motors V. Festlegen der Flügelschraube. VI. Entfernen der Flügelschraube VII. Sprungfeder ziehen und Flügelschraube nachziehen. VIII. Rotieren der Kupplung um den Motor an- oder auszustellen. IX. Steuerkabel anstecken. X. Stromkabel anstecken. XI. Auf „ON“ stellen. XII. Auf „N“ stellen für die nördliche Hemisphäre. Einen der 4 blauen Knöpfe drücken, um den Motor zu starten.

EN

I. 1) reduction wheel 2) clutch 3) motor shaft II. Insert motor in 3). III. Move clutch up IV. Tighten Motor. V. Identify spring thumbscrew VI. Remove thumbscrew VII. Stretch spring and re-thread thumbscrew VIII. Rotate clutch to disengage/engage motor IX. Connect control cable X. Connect power cable XI. Switch to ON XII. Switch to N if you are in the northern hemisphere. Press one of the 4 blue buttons to activate motor.

FR

I. 1) roue de réduction 2) embrayage 3) arbre du moteur II. Insérer le moteur III. Embrayage en haut pour utilisation manuelle IV. Serrer le moteur V. Identifier la vis VI. Dévisser la vis VII. Distendre le ressort et enfiler la vis VIII. Tourner l'embrayage engager/désengager le moteur IX. Connecter le câble du moteur X. Connecter le câble d'alimentation XI. Passer à ON XII. Passer à N pour l'hémisphère Nord. Appuyer un des 4 boutons pour activer le moteur.

ES

I. 1) rueda de reducción 2) embrague 3) eje del motor II. Ponga el motor III. Embrague arriba para uso manual IV. Aprete el motor V. Identifique el tornillo VI. Desapretar tornillo VII. Esticar muelle e aprete el tornillo VIII. Rodar embrague para engranar/desengranar el motor IX. Conectar cable de alimentación X. Pasar a posición ON XI. Pulse STOP para parar el motor XII. Escoja 2x o 4x para aumentar la velocidad de corrección.

PT

I. 1) roda de redução 2) embraiagem 3) eixo do motor II. Coloque o motor III. Rode a embraiagem para cima IV. Aperte o motor. V. Identifique parafuso da mola VI. Desaperte o parafuso VII. Estique mola e re-aperte parafuso VIII. Rode embraiagem para engatar/desengatar motor IX. Ligue o cabo do motor X. Liga cabo de alimentação XI. Ligue o comando (ON) XII. Escolha N para hemisfério norte. Clique num dos quatro botões para acionar o motor.



Max. 9 Volt DC

Reproduction of part or all of the contents of this document in any form is expressly prohibited other than for individual use only.
All text, images and labels are property of Nimax GmbH.